

5. BASKI
AUFLAGE

ALMANCA FILLER

DIE DEUTSCHEN VERBEN

MUAMMER ÖZSOY

T.C.
Milli Eğitim Bakanlığı
Yayımlar Genel Müdürlüğü

6 Mayıs 1982

Sayı : 611. Yar. Ders Kit. Şb. Md. 03865
Konu : “Almanca Fiiller” adlı eser

Muammer Özsoy (Çiftelahavuzlar. Papatyalı Sokak Dostlar Ap. 12/7 Kadıköy-İstanbul) Tarafından hazırlanan eserin Liselere kaynak kitap olarak tavsiyesi uygun görülmüştür.

BAKAN ADINA

SUAT GÜNDEN
Yayımlar Genel Müdürü

ISBN - 975 - 95 519 - 1 - 8

5. BASKI
AUFLAGE

ALMANCA FİİLLER

DIE DEUTSCHEN VERBEN

Her hakkı saklıdır
Alle Rechte vorbehalten

MUAMMER ÖZSOY



Inhaltsverzeichnis

İçindekiler

Önsöz	3	Perfekt	14
Das Verb / Fiil	4	Plusquamperfekt	15
Personalpronomen / Şahıs zamirleri	5	Plusquamperfekt: örnek cümleler	16
Zamanlar	5	Die Hilfsverben / Yardımcı fiiller, haben	17
Zayıf fiillerin çekimleri a) Präsens	6	Sein, werden fiillerinin çekimleri	18
Zayıf fiillerin çekimleri b) Präteritum	7	Modalverben / Tarz fiilleri	19
Das Perfekt	8	Modalverben / Präteritum, Perfekt	20
Partizip Perfekt	9	Sollen	20
Perfekt mit “haben”	10	Sollen’le ilgili cümleler	21
Perfekt mit “sein”	11	Reflexive Verben / Dönüşlü fiiller	22
Kuvvetli ve karışık fiillerin çekimleri		Verben mit Infinitiv	23
Präsens, Präteritum	12	Liste der starken und gemischten Verben	25 - 35
Kuvvetli ve karışık fiillerin Präteritum’da		Açıklamalar	36 - 38
aldığı ekler	13		



ÖNSÖZ

“Almanca Fiiller” diye adlandırdığımız bu küçük el kitabı, Almanca Dilbilgisini birçok örneklerle açıklayan “Deutsch von heute” isimli kitabımızın bir devamı ve onun tamamlayıcısıdır.

Aralıklı yinelemek yabancı dil öğreniminin temel kuralı olduğu için, bu küçük kitabı daima yanınızda taşıyacaksınız. Burada zamanlar, fiiller ve çekimleri gösterilmiştir. Bunları sık sık ve aralıklı yineleyecek ve bu suretle bildiklerinizin iyice yerleşmesine yardımcı olacaksınız.

Kadıköy, Ocak 1982

Muammer ÖZSOY

1. Das Verb = Fiil

Almanca'da bir fiil kök ve ek olmak üzere iki kısımdan oluşur. Ekler **-en** veya **sein, tun** fiillerinde olduğu gibi **-n** dir.

kök	+	ek	= fiil	
frag	+	-en	fragen	sormak
antwort	+	-en	antworten	yanıtlamak
sei	+	-n	sein	olmak
tu	+	-n	tun	yapmak

Fiiller anlam yönünden üç gruba ayrılır:

- 1) **Handlungsverben** : Bir iş ifade eden fiiller. (**ich schreibe, du liest, wir lernen**)
- 2) **Zustandsverben** : Bir durum ifade eden fiiller. (**ich schlafe, er bleibt, du wohnst**)
- 3) **Vorgangsverben** : Bir oluş ifade eden fiiller. (**es regnet, er schläft ein, der Zug fährt**)

Fiilleri üç grup altında toplayabiliriz:

- 1) **Vollverben** : Tam fiiller: **fahren, lesen, fragen, v.s.**
- 2) **Hilfsverben** : Yardımcı fiiller: **haben, sein, werden.**
- 3) **Modalverben**: Tarz fiilleri, **können, müssen, wollen, sollen, dürfen, mögen.**

Personalpronomen: Şahıs zamirleri:

Singular:	tekil	
	ich	ben
	du	sen
	er, sie, es	o

Plural:	çoğul	nazikâne
	wir	biz
	ihr	siz
	sie	onlar
	Sie	siz

Fiilleri söz dizimi yönünden ikiye ayırırız;

- 1) **Transitive Verben** : geçişli fiiller.
- 2) **Intransitive Verben**: geçişsiz fiiller.

Geçişli fiiller bir **Akkusativobjekt** = i hali alan tümleçli fiillere denir.

loben = övmek, **lieben** = sevmek, **rufen** = çağırmak gibi. Bu fiiller **wen - was** = kimi - neyi sorularına yanıt veren fiillerdir.

Akkusativobjekt almayan fiillere de geçişsiz fiiller denir. **antworten** = yanıt vermek, **helfen** = yardım etmek, **danken** = teşekkür etmek, **gehören** = ait olmak.

2. Zamanlar

Zamanlar basit ve bileşik olmak üzere ikiye ayrılır:

- 1) Basit zamanlar fiilin kökünden yapılır.

Präsens = **ich komme**, **Präteritum**: **du kamst**

- 2) Bileşik zamanlar yardımcı fiillerle yapılır.

Perfekt: **ich bin gekommen**, **Plusquamperfekt**: **ich war gekommen**, **Futur**: **ich werde kommen**, **Futur II**: **ich werde gekommen sein**

3) **Präsens**: ich lese, **Präteritum**: ich las

4) **Perfekt**: ich habe gelesen, **Plusquamperfekt**: ich hatte gelesen, **Futur 1**: ich werde lesen, **Futur II**: ich werde gelesen haben.

Infinitivformen: fiilimsi şekiller olarak üçe ayrılır. Bunların şahıslara veya tümleçlere karşı hiçbir bağlantıları yoktur ve zaman ifade etmezler.

Infinitiv: **fragen** : sormak, **gefragt haben** : sorulmuş olmak, **gefragt werden** : sorulmak.

Partizip Präsens: **fragend**: soran, **trinkend**: içen, **kommend**: gelen.

Partizip Perfekt: **gefragt**: sorulmuş, **gelesen**: okunmuş, **getrunken** : içilmiş.

3. Zayıf fiillerin çekimleri

a) **Präsens** : şimdiki zaman

	lernen		arbeiten	baden	atmen	öffnen	
ich	lerne	-e	arbeite	bade	atme	öffne	-e
du	lernst	-st	arbeitest	badest	atmest	öffnest	-est
er, sie, es	lernt	-t	arbeitet	badet	atmet	öffnet	-et
wir	lernen	-en	arbeiten	baden	atmen	öffnen	-en
ihr	lernt	-t	arbeitet	badet	atmet	öffnet	-et
sie/Sie	lernen	-en	arbeiten	baden	atmen	öffnen	-en

Yukarda da görüldüğü üzere fiilin kökü, -t, -d, -m, -n le bitirse kökle şahıs takıları arasına -e girer.

Şayet fiilin kökü -s, -ß, -x veya -z ile biterse tekil ikinci şahısta -s düşer. **reisen** : du reist, **grüßen** : du grüßt, **mixen** : du mixt, **heizen** : du heizt. -eln, -ern le biten fiillerde 1. tekil şahıslarda -e düşer.

a) Präsens			b) Präteritum				
klingseln	ändern		sagen				
ich klingl -e	änd(e)r -e		ich	sag	-te	-te	söylüyordum/söyledim
du klingel -st	änder -st		du	sag	-test	-test	söylüyordun/söyledin
er klingel -t	änder -t		er	sag	-te	-te	söylüyordu/söyledi
wir klingel -n	änder -n		wir	sag	-ten	-ten	söylüyorduk/söyledik
ihr klingel -t	änder -t		ihr	sag	-tet	-tet	söylüyordunuz/söylediniz
sie, Sie klingel -n	änder -n		sie	sag	-ten	-ten	söylüyorlardı/söylediler
Dikkat: Eğer zayıf bir fiilin kökü d-, t-, m-, n- ile biterse, kökle takı arasına -e girer.			ich arbeit -ete	wir zeichn -eten			
			du bad -etest	ihr rechn -etet			
			er atm -ete	sie öffn -eten			
			Dikkat: -r- ve -l-den sonra -e gelmez.		du lern -test du film -test		

4. DAS PERFEKT

Almancada Perfekt yalnız geçmiş zamanı anlatan bir zaman şekli olmayıp şimdiki zamanı ve geleceği de içine alan bir olayın tüm olarak yapılmış olduğunu, kesin olarak sona erdiğini bildiren bir fiil şeklidir. Perfekt genel olarak konuşmada, Präteritum yazıda kullanılır.

Gegenwart : Heute habe ich meinen Freund gesehen.

Şimdiki zaman : Bugün arkadaşımı gördüm.

Vergangenheit : Vor zwei Jahren habe ich eine Reise nach Berlin gemacht.

Geçmiş zaman : İki yıl önce Berlin'e bir gezi yaptım.

Zukunft : Wenn du heimkommst, sind wir schon ins Bett gegangen.

Gelecek zaman : Eve geldiğinde, biz çoktan yatmış olacağız.

Wie bilden wir das Perfekt ? Perfekt'i nasıl yaparız ?

Präsens von $\begin{cases} \text{haben} \\ \text{sein} \end{cases} + \text{Partizip Perfekt des Verbs} = \text{Perfekt}$

Yukarda da görüldüğü gibi Perfekt'i "haben" veya "sein" fiillerinin Präsens'i ve fiillerin Partizip Perfekt'i ile yaparız.

Ich habe eine Fahrkarte gekauft. Bir bilet aldım.

Ich bin nach Hamburg gefahren. Hamburg'a gittim.

Partizip Perfekt'i nasıl yaparız ?

a) 1) Zayıf fiillerde:

Bu fiillerde köklerin başına -ge- sonunda -t- getirilir.

Ayrılabilen bileşik zayıf fiillerde -ge- takısı önekle kökün arasına gelir.

Kökü -t, -d, -m, -n ile biten fiiller -e- kaynaşma ekini alırlar.

Ayrıca -be-, -er-, -ver, ile başlayan fiillerle, -ieren- le bitenler -ge- takısı almazlar.

Infinitiv	Partizip Perfekt	
machen	ge-mach-t	ge -t
aufmachen	auf- ge-mach-t	-ge -t
antworten	ge-antwort-et	ge -et
bilden	ge-bild-et	ge -et
besuchen	besuch-t	-t
erzählen	erzähl-t	-t
verbessern	verbesser-t	-t
telefonieren	telefonier-t	-t

b) 2) Kuvvetli fiillerde:

Bu fiillerin **Partizip Perfekt'**lerinin başına -ge- ve sonuna -en- getirilir.

Fiillerin köklerinin sesli harfleri ve bazan kökün sonundaki sessiz harfler değişikliğe uğradığı için bu fiillerin **Partizip Perfekt'**lerini bir bir öğrenmek gerekir.

“-be, ent, emp, er, ge, miß, ver, zer” önekleri ile başlayan fiiller -ge- öneki almazlar. Zira bu fiiller ayrılmaz fiillerdir.

Perfekt mit "haben"

Infinitiv

lesen

lügen

anrufen

mitnehmen

leiden

sitzen

beginnen

verstehen

Partizip Perfekt

ge-les-en

ge-log-en

an- ge-ruf-en

mit- ge-nomm-en

ge-litt-en

ge-sess-en

be-gonn-en

verstand-en

Ich habe das Buch gelesen.

Er hat gar nicht gelogen.

Ich habe den Direktor angerufen.

Er hat den Ball mitgenommen.

Er hat an Rheuma gelitten.

Er hat mit seiner Freundin am Fenster gesessen

Der Lehrer hat mit dem Unterricht begonnen.

Haben Sie diese Regel verstanden?

Kitabı okudum.

Hiç yalan söylemedi.

Müdürle telefon ettim.

Topu beraberinde götürdü.

Romatizmaya tutuldu.

Arkadaşıyla pencerenin yanında oturdu.

Öğretmen derse başladı.

Bu kuralı anladınız mı?

Perfekt mit "sein"

fahren	ge-	fahr-en
kommen	ge-	komm-en
ankommen	ange-	komm-en
sein	ge-	wes-en
bleiben	ge-	blieb-en

Er ist gestern nach Hamburg gefahren.

Dün Hamburg'a gitti.

Er ist gerade von zu Haus gekommen.

Şimdi evden geldi.

Der Zug ist im Bahnhof angekommen.

Tren istasyona vardı.

Wo ist er geblieben? Er ist gerade hier gewesen.

Nerede kaldı? Biraz önce buradaydı.

c) 3) Karışık fiillerde:

Bu fiiller **Partizip Perfekt**'te -ge, öntakısı alırlar. Fiilin kökü de kuvvetli fiiller gibi değişikliğe uğrar, fakat sonda tıpkı zayıf fiiller gibi -t takısı alırlar.

kennen	ge-kann-t	ge -t
denken	ge-dach-t	ge -t
bringen	ge-brach-t	ge -t

Haben Sie seine Freunde schon gekannt?

Er hat an seine Mutter gedacht

Er hat mir die Zeitung gebracht.

Onun arkadaşlarını tanıdınız mı?

Annesini düşündü.

Bana gazeteyi getirdi.

5. Kuvvetli ve karışık fiillerin çekimleri

a) PRÄSENS

	fahren	lesen	nehmen	laufen	finden	bringen	denken	wissen
ich	fahre	lese	nehme	laufe	finde	bringe	denke	weiß
du	fährst	liest	nimmst	läufst	findest	bringst	denkst	weißt
er, sie, es	fährt	liest	nimmt	läuft	findet	bringt	denkt	weiß
wir	fahren	lesen	nehmen	laufen	finden	bringen	denken	wissen
ihr	fahrt	lest	nehmt	lauft	findet	bringt	denkt	wißt
sie, Sie	fahren	lesen	nehmen	laufen	finden	bringen	denken	wissen

b) PRÄTERITUM

ich	fuhr	las	nahm	lief	fand	brachte	dachte	wußte
du	fuhrst	last	nahmst	liefst	fandest	brachtest	dachtest	wußtest
er, sie, es	fuhr	las	nahm	lief	fand	brachte	dachte	wußte
wir	fuhren	lasen	nahmen	liefen	fanden	brachten	dachten	wußten
ihr	fuhrst	last	nahmt	liefert	fandet	brachtet	dachtet	wußtet
sie, Sie	fuhren	lasen	nahmen	liefen	fanden	brachten	dachten	wußten

Kural : Kuvvetli ve karışık fiiller **Präteritum**'larında değişikliğe uğrar ve şu ekleri alırlar :

ich kam	—	bleten	laden	essen	wachsen	—
du kamst	-st	ich bot	lud	aß	wuchs-	—
er kam	—	du bot-e-st	lud-e-st	aß-e-st	wuchs-e-st	— est
wir kamen	-en	er bot	lud	aß	wuchs	—
ihr kamt	-t	wir bot-en	lud-en	aß-en	wuchs-en	— en
sie kamen	-en	ihr bot-e-t	lud-et	aß-e-t	wuchs-et	— et
		sie bot-en	lud-en	aß-en	wuchs-en	— en

Eğer fiilin kökü -t, -d, -ss (-ß) veya -chs le bitiyorsa, söyleme kolaylığı için, kökle ek arasına -e- gelir.

Ancak konuşma dilinde bu -e çok kez düşer, yalnız çoğul 2. kişilerde t- ve d- den sonra düşmez.

du aß-t	du wuchs-t	du lud-st	du bot-st
ihr aßt	ihr wuchs-t	ihr lud(e)-t	ihr bot-(e)t

Präteritum bitmiş bir olayı anlatır. Olay geçmişte bitmiştir ve şimdiki zamanla bir ilişkisi yoktur. **Präteritum** öykülerde, raporlarda, betimlemelerde, mektuplarda ve masallarda kullanılır.

Als ich ins Zimmer trat, las er Zeitung. Odaya girdiğimde, gazete okuyordu.

Ich saß, während mein Freund neben ihm stand. Arkadaşım onun yanında dururken, ben oturuyordum.

Cäsar sagte : "Ich kam, sah, siegte!". Sezar : "Geldim, gördüm, yendim!" dedi.

(bringen, denken) gibi karışık fiillerde yukarda gösterildiği gibi, fiillerde kök değişir ve tıpkı zayıf fiillerde olduğu gibi takılar alırlar.

Ich brachte den Gast zum Flughafen. Konuğu havaalanına götürdüm.

Wir dachten oft an unsere Kinder. Sık sık çocuklarımızı düşünüyorduk.

c) PERFEKT

schwache Verben

fragen: sormak
ich habe gefragt
sordum
du hast gefragt
sordun
er hat gefragt
sordu
wir haben gefragt
sorduk
ihr habt gefragt
sordunuz
sie haben gefragt
sordular
Sie haben gefragt
sordunuz

starke Verben

sprechen: konuşmak
ich habe gesprochen
konuştum
du hast gesprochen
konuştu
er hat gesprochen
konuştu
wir haben gesprochen
konuştuk
ihr habt gesprochen
konuşttunuz
sie haben gesprochen
konuşttular
Sie haben gesprochen
konuşttunuz

kommen: geirmek
ich bin gekommen
geldim
du bist gekommen
geldin
er ist gekommen
geldi
wir sind gekommen
geldik
ihr seid gekommen
geldiniz
sie sind gekommen
geldiler
Sie sind gekommen
geldiniz

gemischte Verben

bringen: getirmek
ich habe gebracht
getirdim
du hast gebracht
getirdin
er hat gebracht
getirdi
wir haben gebracht
getirdik
ihr habt gebracht
getirdiniz
sie haben gebracht
getirdiler
Sie haben gebracht
getirdiniz

trennbare Verben

aufmachen: açmak
ich habe aufgemacht
açtım
du hast aufgemacht
açtin
er hat aufgemacht
açtı
wir haben aufgemacht
açtık
ihr habt aufgemacht
açttınız
sie haben aufgemacht
açtılar
Sie haben aufgemacht
açttınız

untrennbare Verben

vergessen: unutmak
ich habe vergessen
unuttum
du hast vergessen
unuttun
er hat vergessen
unuttu
wir haben vergessen
unuttuk
ihr habt vergessen
unuttunuz
sie haben vergessen
unuttular
Sie haben vergessen
unuttunuz

Dikkat :

In Verbindung mit einem Infinitiv bilden die Modalverben das Perfekt und Plusquamperfekt nicht mit dem Partizip, sondern mit dem Infinitiv.

Bir mastarla birlikte tarz gösteren fiillerle Perfekt ve Plusquamperfekt yapıldığı zaman Partizip yerine mastar kullanılır.

Örnek :

Ich habe nicht lange bleiben können.: uzun süre kalamadım.

Ich habe das sagen wollen.: bunu söylemek istedim.

d) PLUSQUAMPERFEKT

Plusquamperfekt'i haben veya sein yardımcı fiillerinin Präteritum'u (hatte veya war) ve Partizip Perfekt'en yaparız.

Plusquamperfekt bir geçmiş zaman kipidir. Her zaman Türkçeye miş'li geçmiş diye çevrilmemelidir.

Plusquamperfekt geçmişte yapılmış olan bir işten önce yapılan bir işi, tamamlanmış bir olayı gösterir. Bu yüzden tek bir geçmiş olayı Plusquamperfekt'le söyleyemeyiz. Plusquamperfekt özellikle Präteritum veya Perfekt'le birlikte kullanılır.

1. Olay (geçmiş olay):

Gestern fuhr mein Freund nach Ankara.

Dün arkadaşım Ankara'ya gitti.

2. Olay (birinci olaydan daha önce geçmiş olan olay):

Vorher hatte er im Hotel ein Zimmer bestellt.

Daha önce otelde bir oda ayırtmıştı.

2 numaralı olay 1 numaralı olaydan önce olmuştur.

1. Olay: **Vorigen Sommer war ich in Hamburg.**

Geçen yaz Hamburg'daydım.

2. Olay: **Vor vielen Jahren hatte ich dort zwei Semester studiert.**

Yıllarca önce orada iki sömestir okumuştum.

1. Olay: **Gestern abend besuchte ich meinen Onkel.**

Dün akşam amcamı ziyaret ettim.

2. Olay: **Vor einer Woche hatte er mich telefonisch zum Abendessen eingeladen.**

Bir hafta önce beni telefonla akşam yemeğine davet etmişti.

Beispiele :

- 1. Ich konnte Frau Schulz nicht anrufen, weil ich ihre Telefonnummer vergessen hatte.**

Bayan Schulz'a telefon edemedim, çünkü telefon numarasını unutmuştum.

- 2. Er hat die Prüfung bestanden, denn er hatte alles gut gelernt.**

Sınavı kazandı, çünkü herşeyi iyi öğrenmişti.

- 3. Gestern war ich sehr müde, weil ich viel gearbeitet hatte.**

Dün çok yorgundum, çünkü çok çalışmışım.

Şimdi "nachdem" gibi bir bağlaçtan sonra kullanılma şekline dikkat ediniz.

- 4. Nachdem er das Gymnasium beendet hatte, ging er auf die Universität**

Liseyi bitirdikten sonra, üniversiteye gitti.

- 5. Nachdem wir zu Mittag gegessen hatten, gingen wir in dem Stadtpark spazieren.**

Öğle yemeğini yedikten sonra, kent parkında gezmeğe gittik.

- 6. Nachdem der Regen aufgehört hatte, spielten die Kinder auf der Straße.**

Yağmur dindikten sonra, çocuklar sokakta oynadılar.

- 7. Nachdem wir zu Mittag gegessen haben, trinken wir (immer) Kaffee.**

Öğle yemeğini yedikten sonra (daima) kahve içeriz.

- 8. Nachdem wir angekommen sind, werden wir uns sofort ein Hotelzimmer suchen.**

Geldikten sonra hemen kendimize bir otel odası arıyacağız.

6. DIE HILFSVERBEN = YARDIMCI FİLLER

Üç tane yardımcı fiil vardır: **haben, sein, werden.**

1) Birçok fiilin Perfekt ve Plusquamperfekt'ini "haben" ile yaparız.

Bunlar her şeyden önce: **Akkusativobjekt** alan tüm fiiller (z. B. **fragen, besuchen** usw.)

Tüm dönüşlü fiiller (z. B. **sich freuen, sich setzen**, usw.)

Belirli bir özneye bağlı olmadan kullanılan bazı fiiller (**es regnet, es klappt** usw.)

Tüm **Modalverb**'ler (**Partizip** yerine **Infinitiv**'le)

haben	Präsens	Präteritum	Perfekt	Plusquamperfekt	Futur
ich	habe	hatte	habe gehabt	hatte gehabt	werde haben
du	hast	hattest	hast gehabt	hattest gehabt	wirst haben
er, sie, es	hat	hatte	hat gehabt	hatte gehabt	wird haben
wir	haben	hatten	haben gehabt	hatten gehabt	werden haben
ihr	habt	hattet	habt gehabt	hattet gehabt	werdet haben
sie/Sie	haben	hatten	haben gehabt	hatten gehabt	werden haben

2) "Sein" ile Perfekt ve Plusquamperfekt şu hallerde yapılır:

- gehen, kommen, laufen, springen** vs. gibi bir yerden bir yere hareketi gösteren fiillerde.
- sterben, aufwachen, einschlafen** vs. gibi durum değişikliği gösteren fiillerde
- sein, werden, bleiben** fiillerinde.

sein	Präsens	Präteritum	Perfekt	Plusquamperfekt	Futur
ich	bin	war	bin gewesen	war gewesen	werde sein
du	bist	warst	bist gewesen	warst gewesen	wirst sein
er, sie, es	ist	war	ist gewesen	war gewesen	wird sein
wir	sind	waren	sind gewesen	waren gewesen	werden sein
ihr	seid	wart	seid gewesen	wart gewesen	werdet sein
sie/Sie	sind	waren	sind gewesen	waren gewesen	werden sein

3) “werden”le Futur ve Passiv’leri yapınız.

werden	Präsens	Präteritum	Perfekt	Plusquamperfekt	Futur
ich	werde	wurde	bin geworden	war geworden	werde werden
du	wirst	wurdest	bist geworden	warst geworden	wirst werden
er, sie, es	wird	wurde	ist geworden	war geworden	wird werden
wir	werden	wurden	sind geworden	waren geworden	werden werden
ihr	werdet	wurdet	seid geworden	wart geworden	werdet werden
sie/Sie	werden	wurden	sind geworden	waren geworden	werden werden

Not: Bu üç yardımcı fiil esas fiil olarak ta kullanılabilir:
 Er hat keine Angst, ich bin in Erdek, er wurde Arzt.

7. Modalverben = Tarz fiilleri

Modalverb'ler başka tam bir fiille beraber kullanılırlar. Bunlar altı tane olup şunlardır :

können	yapabilmek, muktedir olmak
müssen	mecbur olmak
wollen	istemek
sollen	zaruretinde olmak
dürfen	izinli olmak
mögen	istemek, sevmek

Ich kann den Satz schreiben. Tümceyi yazabilirim.
Wir müssen jetzt in die Stadt fahren. Şimdi kente gitmeğe mecburuz.
Ich will eine Weltreise machen. Bir dünya gezisi yapmak istiyorum.
Ich soll jetzt einen Brief schreiben. Bir mektup yazmalıyım.
Darf ich Sie begleiten? Size eşlik edebilir miyim?
Ich mag Schokolade sehr. Çikolatayı çok severim.

Die Formen der Modalverben. Modal fiillerin çekimleri :

Präsens						
	können	müssen	wollen	sollen	dürfen	mögen
ich	kann	muß	will	soll	darf	mag
du	kannst	mußt	willst	sollst	darfst	magst
er, sie, es	kann	muß	will	soll	darf	mag
wir	können	müssen	wollen	sollen	dürfen	mögen
ihr	könnt	müßt	wollt	sollt	dürft	mögt
sie/Sie	können	müssen	wollen	sollen	dürfen	mögen

Präteritum

ich	konnte	mußte	wollte	sollte	durfte	mochte
du	konntest	mußtest	wolltest	solltest	durftest	mochtest
er, sie, es	konnte	mußte	wollte	sollte	durfte	mochte
wir	konnten	mußten	wollten	sollten	durften	mochten
ihr	konntet	mußtet	wolltet	solltet	durftet	mochtet
sie/Sie	konnten	mußten	wollten	sollten	durften	mochten

Perfekt

ich habe gekonnt ich habe gemußt ich habe gewollt ich habe gesollt ich habe gemocht

mit einem Infinitiv = bir mastarla

ich habe schreiben können, ich habe das sagen wollen v.s.

8. Sollen = gerekmek, zorunda olmak

Präsens	Präteritum	Nezaket şekli	Imperativ
ich soll	sollte	Sie sollen	soll! sollt! sollen Sie!
du sollst	solltest		
er soll	sollte		
wir sollen	sollten		
ihr sollt	solltet		
sie sollen	sollten		

ich soll einen Brief schreiben
du sollst einen Brief schreiben
er soll einen Brief schreiben
wir sollen einen Brief schreiben
ihr sollt einen Brief schreiben
sie sollen einen Brief schreiben
Sie sollen einen Brief schreiben

bir mektup yazmalıyım
sen bir mektup yazmalısın
o bir mektup yazsın
biz bir mektup yazmalıyız
siz bir mektup yazmalısınız
onlar bir mektup yazsınlar
Siz bir mektup yazmalısınız

Yukardaki örneklerden anlaşıldığı üzere **sollen** fiili 3. tekil ve çoğul şahıslarda bir emri anlatır.

1) Sagen Sie Walter, er soll zum Direktor kommen.

Walter'e söyleyin, müdüre gitsin.

Sagen Sie Robert, er soll heute abend zu mir kommen.

Robert'e söyleyin, bu akşam bana gelsin.

Bu örneklerde görüldüğü gibi **sollen** fiili üçüncü bir kişinin emrini, arzusunu anlatır.

2) Şayet bir şeyi bizzat görmemiş, fakat birisinden işitmişsek veya bir yerde okumuşsak, bu Türkçe'de imiş'e karşılıktır.

Peter soll jetzt in Hamburg studieren.

Peter şimdi Hamburg'da yüksek öğrenim yapıyormuş.

Herr Meier soll im letzten Jahr in der Türkei gearbeitet haben.

Bay Meier geçen yıl Türkiye'de çalışmış.

In Norwegen soll es im Winter sehr kalt sein.

Norveç'te kışın hava çok soğukmuş.

3) Sollen törece bir ödevi ve zorunluğunu anlatır.

Du sollst nicht lügen.

Yalan söylememelisin.

Du sollst nicht stehlen.

Çalmamalısin.

Du sollst dein Vaterland lieben.

Yurdunu sevmelisin.

9. REFLEXIVE VERBEN = DÖNÜŞLÜ FİİLLER

Bir dönüşlü fiil iki kısımdan oluşmuştur. Fiil şekli ve dönüşlülük zamiri.

Dönüşlü zamirler **Dativ** ve **Akkusativ**'dir.

Akkusativ sich freuen			Dativ sich kaufen	
ich freue	mich	mich	ich kaufe mir einen Füller	mir
du freust	dich	dich	du kaufst dir ein Heft	dir
er/sie/es freut	sich	sich	er/sie/es kauft sich einen Koffer	sich
wir freuen	uns	uns	wir kaufen uns einen Bleistift	uns
ihr freut	euch	euch	Ihr kauft euch ein Buch	euch
sie/Sie freuen	sich	sich	sie/Sie kaufen sich eine Kamera	sich

Freu dich!	Sevin !	Kauf dir einen Füller!	Bir dolmakalem satın al !
Freut euch!	Sevinin !	Kauft euch einen Koffer!	Bir bavul satın alın !
Freuen Sie sich !	Sevininiz!	Kaufen Sie sich ein Buch!	Bir kitap satın alınız !

Not: Dönüşlü zamirlerin tekil ve çoğul 3. şahısları yukardaki örneklerde de görüldüğü gibi daima **sich**'dir ve küçük yazılır.

10. Verben mit Infinitiv

Modalverben

lassen, sehen, hören, helfen

**lernen, gehen, fahren,
bleiben**

Ich will nach Berlin fahren.

Berlin'e gitmek istiyorum.

Er muß heute im Büro arbeiten.

Bugün büroda çalışmak zorunda.

Ich soll einen Brief schreiben.

Bir mektup yazmalıyım.

Darf ich ins Kino gehen?

Sinemaya gidebilir miyim?

Ich mag nicht Spinat essen.

Ispanak yemek istemiyorum.

Er läßt einen Anzug machen.

Bir giysi yaptırıyor.

Ich sehe Hans kommen.

Hans'ın geldiğini görüyorum.

Er hört das Kind weinen.

Çocuğun ağladığını işitiyor.

Ich helfe der alten Frau den Koffer tragen.

Yaşlı kadına bavulu taşımasına yardım ediyorum.

Im Perfekt und Plusquamperfekt

kein Partizip Perfekt, nur Infinitiv

**Im Perfekt und Plusquamperfekt
mit Partizip Perfekt**

Ich habe nach Berlin fahren wollen.

Berlin'e gitmek istedim.

Er hat heute im Büro arbeiten müssen.

Bugün büroda çalışmak zorundaydı.

Ich habe einen Brief schreiben sollen.

Bir mektup yazmalıydım.

Habe ich ins Kino gehen dürfen?

Sinemaya gidebilir miydim?

Ich habe nicht Spinat essen mögen.

Ispanak yemek istemedim.

Er hat einen Anzug machen lassen.

Bir giysi yaptırdı.

Ich habe Hans kommen sehen.

Hans'ın geldiğini gördüm.

Er hat das Kind weinen hören.

Çocuğun ağladığını işitti.

Ich habe der alten Frau den Koffer tragen helfen.

Yaşlı kadına bavulu taşımasına yardım ettim.

Wir lernen Englisch sprechen.

İngilizce konuşmayı öğreniyoruz.

Wir gehen jetzt schwimmen.

Şimdi yüzmeğe gidiyoruz.

Sie bleiben sitzen (liegen, stehen, stecken, hängen).

Fakat: Sie sind sitzengeblieben, (liegendeblieben)

(stehengeblieben, steckengeblieben, hängengeblieben).

Der faule Schüler blieb sitzen.

Tembel öğrenci sınıfta kaldı.

Meine Uhr bleibt sehr oft stehen.

Saatım sık sık durur.

Der Bus blieb stecken.

Otobüs yolda kaldı.

**Die Frau bleibt mit ihrem Strumpf
am Nagel hängen.**

Bayanın çorabı çiviye takılıyor.

Wir haben Englisch sprechen gelernt.

İngilizce konuşmayı öğrendik.

Wir sind jetzt schwimmen gegangen.

Şimdi yüzmeğe gittik.

Der faule Schüler ist sitzengeblieben.

Tembel öğrenci sınıfta kaldı.

Meine Uhr ist stehengeblieben.

Saatım durmuş.

Der Bus ist im Schneegestöber steckengeblieben.

Otobüs tipide yola saplanıp kaldı.

**Der Bengel ist mit dem Hemd am Gartenzaun
hängengeblieben.**

Yumurcak gömleğinden çite takıldı.

Der faule Schüler ist hängengeblieben.

Tembel öğrenci sınıfta kaldı.

11. Liste der starken und gemischten Verben KUVVETLİ VE KARIŞIK FİİLLERİN LİSTESİ

Infinitiv	3. Pers. Präs.	Präteritum	Konjunktiv II	Part. Perfekt	Türkisch
**backen	bäckt	backte, (buk)	backte (büke)	hat gebacken	(fırında) pişirmek
befehlen	befiehlt	befahl	befähle	hat befohlen	emretmek
beginnen		begann	begänne	hat begonnen	başlamak
beißen		biß	bisse	hat gebissen	ısırmak
bergen	birgt	barg	bärge	hat geborgen	kurtarmak
bersten	birst	barst	bärste	ist geborsten	çatlamak, patlamak
**bewegen*		bewog	bewöge	hat bewogen	yaptırmak, teşvik etmek
**biegen		bog	böge	hat gebogen	bükme, iğme
bieten		bot	böte	hat geboten	önermek, sunmak
anbieten		bot an	böte an	hat angeboten	(bir şey vererek) sunmak, önermek
verbieten		verbot	verböte	hat verboten	yasak etmek
binden		band	bände	hat gebunden	bağlamak
bitten		bat	bäte	hat gebeten	rica etmek
blasen	bläst	blies	bliese	hat geblasen	üfleme, öttürme, çalmak, esme
bleiben		blieb	bliebe	ist geblieben	kalmak
**bleichen*		blich	bliche	ist geblichen	ağarmak
erbleichen		erblich	erbliche	ist erblichen	sararmak
braten	brät	briet	briete	hat gebraten	kızartmak
**brechen	bricht	brach	bräche	hat gebrochen	kırmak

* auch schwache Konjugationsformen möglich

** Erklärungen auf Seite 36

Infinitiv	3. Pers. Präs.	Präteritum	Konjunktiv 11	Part. Perfekt	Türkisch
brennen verbrennen		brannte verbrannte	brennte verbrennte	hat gebrannt hat, ist verbrannt	yanmak yakmak, tamamiyle yanmak
bringen denken dreschen **(ein) dringen	drischt	brachte dachte drosch drang (ein)	brächte dächte drösche dränge (ein)	hat gebracht hat gedacht hat gedroschen hat, ist (ein) gedrungen	getirmek, götürmek düşünmek harman döğmek zorla girmek, nüfuz etmek
dürfen empfehlen essen **fahren skifahren fallen gefallen fangen anfangen fechten finden erfinden empfinden flechten	darf empfiehlt ißt fährt fährt ski fällt gefällt fängt fängt an ficht	durfte empfahl aß fuhr fuhr ski fiel gefiel fing fing an focht fand erfand empfang flocht	dürfte empfähle äße führe führe ski fielen gefiele finge finge an föchte fände erfände empfände flöchte	hat gedurft hat empfohlen hat gegessen ist, hat gefahren ist skifahren ist gefallen hat gefallen hat gefangen hat angefangen hat gefochten hat gefunden hat erfunden hat empfunden hat geflochten	mezun olmak, izinli olmak önermek, salık vermek yemek yemek (araçla) gitmek, (araç) sürmek kayak kaymak düşmek beğenmek, hoşla gitmek yakalamak başlamak kılıçla vuruşmak bulmak icat etmek, bulmak hissetmek, duymak örmek (saç, sepet, çelenk v.s.) uçmak, kullanmak kaçmak
**fliegen fliehen		flog floh	flöge flöhe	ist, hat geflogen ist geflohen	

Infinitiv	3. Pers. Präs.	Präteritum	Konjunktiv II	Part. Perfekt	Türkisch
fließen	frißt	floß	flösse	ist geflossen	akmak
fressen		fraß	fräße	hat gefressen	yemek (hayvanlar için)
**frieren		fror	fröre	hat, ist gefroren	üşümek, donmak
gären		gor/gärte	göre	ist, hat gegoren/gegärt	mayalanmak, mayalamak
gebären	gebiert/gebärt gibt	gebar	gebäre	hat geboren	doğurmak
geben		gab	gäbe	hat gegeben	vermek
gedeihen		gedieh	gediehe	ist gediehen	büyümek, gelişmek
gehen		ging	ginge	ist gegangen	gitmek
vergehen	gilt	verging	verginge	ist vergangen	geçmek (vakit)
**gelingen		gelang	gelänge	ist gelungen	başarmak
gelten		galt	gälte	hat gegolten	değeri olmak, geçerli olmak
genesen		genas	genäse	ist genesen	iyileşmek
genießen		genoß	genösse	hat genossen	zevk almak, tadını çıkarmak
geschehen	geschieht	geschah	geschähe	ist geschehen	olmak
gewinnen		gewann	gewönne	hat gewonnen	kazanmak
gießen		goß	gösse	hat gegossen	dökmek
gleichen		glich	gliche	hat geglichen	benzemek
vergleichen	gräbt	verglich	verglich	hat verglichen	kıyaslamak
gleiten		glitt	glitte	ist geglitten	kaymak
**glimmen*		glomm	glömme	hat geglommen	alevsiz yanmak, yanmak
graben		grub	grübe	hat gegraben	kazmak
ausgraben	gräbt aus	grub aus	grübe aus	hat ausgegraben	kazı yapmak

* auch schwache Konjugationsformen möglich

** Erklärungen auf Seite 37

Infinitiv	3. Pers. Präs.	Präteritum	Konjunktiv 11	Part. Perfekt	Türkisch
begraben	begräbt	begrub	begrübe	hat begraben	gömmek
greifen		griff	griffe	hat gegriffen	yakalamak
begreifen		begriff	begriffe	hat begriffen	anlamak, kavramak
haben	hat	hatte	hätte	hat gehabt	iyesi olmak
halten	hält	hielt	hielte	hat gehalten	tutmak, durmak
anhalten	hält an	hielt an	hielte an	hat angehalten	durmak, durdurmak (hareket)
aushalten	hält aus	hielt aus	hielte aus	hat ausgehalten	dayanmak
behalten	behält	behielt	behielte	hat behalten	korumak
enthalten	enthält	enthielt	enthielte	hat enthalten	kapsamak
erhalten	erhält	erhielt	erhielte	hat erhalten	kabul etmek, almak
sich verhalten	verhält sich	verhielt sich	verhielte sich	hat sich verhalten	davranmak (fena, iyi)
hängen*		hing	hinge	hat gehangen	asılı olmak
hauen*		hieb/haute	(hiebe)/haute	hat gehauen/gehaut	döğmek, vurmak
heben		hob	höbe	hat gehoben	kaldırmak
heißen		hieß	hieße	hat geheißen	adı olmak
helfen	hilft	half	hülfe	hat geholfen	yardım etmek
kennen		kannte	kennte	hat gekannt	tanımak
anerkennen		erkannte an	erkannte an	hat anerkannt	tanımak, kabul etmek (değer v.s.)
klettern*		klomm	klömme	ist geklommen	tırmanmak
klingen		klang	klänge	hat geklungen	ses vermek, çınlamak
kneifen		kniff	kniffe	hat gekniffen	çimdikleme
kommen		kam	käme	ist gekommen	gelmek

* auch schwache Konjugationsformen möglich

Infinitiv	3. Pers. Präs.	Präteritum	Konjunktiv II	Part. Perfekt	Türkisch
ankommen		kam an	käme an	ist angekommen	varmak
bekommen		bekam	bekäme	hat bekommen	kabul etmek, almak
können	kann	konnte	könnte	hat gekonnt	muktedir olmak, yapabilmek
kriechen		kroch	kröche	ist gekrochen	sürünmek
laden	lädt	lud	lüde	hat geladen	yüklemek
einladen	lädt ein	lud ein	lüde ein	hat eingeladen	davet etmek
lassen	läßt	ließ	ließe	hat gelassen	bırakmak
entlassen	entläßt	entließ	entließe	hat entlassen	işinden çıkarmak
verlassen	verläßt	verließ	verließe	hat verlassen	terketmek
laufen	läuft	lief	liefe	ist gelaufen	koşmak
leiden		litt	litte	hat gelitten	acı çekmek
leihen		lieh	liehe	hat geliehen	ödünç vermek
lesen	liest	las	läse	hat gelesen	okumak
liegen		lag	läge	hat gelegen	yatmak, durmak
erlöschen	erlischt	erlosch	erlösche	ist erloschen	sönmek
lügen		log	löge	hat gelogen	yalan söylemek
mahlen		mahlte	mahlte	hat gemahlen	öğütmek (un)
meiden		mied	miede	hat gemieden	kaçınmak, sakınmak
melken		melkte/molke	mölke	hat gemolken/gemelkt	sağmak
messen	mißt	maß	mäße	hat gemessen	ölçmek
mißlingen		mißlang	mißlänge	ist mißlungen	başaramamak
mögen	mag	mochte	möchte	hat gemocht	istemek, sevmek
müssen	muß	mußte	müßte	hat gemußt	mecbur olmak, zorunda olmak

Infinitiv	3. Pers. Präs.	Präteritum	Konjunktiv II	Part. Perfekt	Türkisch
nehmen	nimmt	nahm	nähme	hat genommen	almak
abnehmen	nimmt ab	nahm ab	 nähme ab	hat abgenommen	azalmak (şapka) çıkarmak
annehmen	nimmt an	nahm an	nähme an	hat angenommen	kabul etmek
zunehmen	nimmt zu	nahm zu	nähme zu	hat zugenommen	çoğalmak, artmak
nennen		nannte	nennte	hat genannt	ad vermek, isimlendirmek
pfeifen		pfiff	pfiffe	hat gepfeifen	ısıklık çalmak
preisen		pries	priesse	hat gepriesen	övmek
**quellen*	quillt	quoll	quölle	ist gequollen	fişkırmak (membra), (suda) kabarmak
raten	rät	riet	riete	hat geraten	öğüt vermek, bulmak
erraten	errät	erriet	erriete	hat erraten	bulmak (bilmece v.s.)
verraten	verrät	verriet	verriete	hat verraten	ihabet etmek
reiben		rieb	riebe	hat gerieben	sürtmek
**reißen		riß	risse	ist, hat gerissen	kuvvetle çekmek, yırtmak
zerreißen		zerriß	zerrisse	hat, ist zerrissen	yırtmak, yırtılmak
**reiten		ritt	ritte	ist, hat geritten	ata binmek, atla gitmek
rennen		rannte	rennte	ist gerannt	koşmak, yarış etmek
riechen		roch	röche	hat gerochen	kokmak, koklamak
ringen		rang	ränge	hat gerungen	güreşmek
rinnen		rann	ränne	ist geronnen	sızmak
rufen		rief	riefe	hat gerufen	seslenmek, çağırarak

* auch schwache Konjugationsformen möglich

** Erklärungen auf Seite 37

Infinitiv	3. Pers. Präs.	Präteritum	Konjunktiv II	Part. Perfekt	Türkisch
salzen	säuft	salzte	salzte	hat gesalzen	tuzlamak
saufen		soff	söffe	hat gesoffen	içmek (hayvan)
**saugen*		sog	söge	hat gesogen	emmek, içine çekmek
**schaffen*		schuf	schüfe	hat geschaffen	yaratmak
schallen	schilt	schallte/scholl	schölle	hat/geschallt/ geschollen	ses vermek, çınlamak
**scheiden		schied	schiede	hat, ist geschieden	ayırarak, ayırmak
scheinen		schien	schiene	hat geschienen	parlamak, görünmek
schelten		schalt	schälte	hat gescholten	söğmek, azarlamak
scheren		schor	schöre	hat geschoren	kırpmak, kesmek (saç)
schieben		schob	schöbe	hat geschoben	sürmek
schießen		schoß	schösse	hat geschossen	silah atmak, ateş etmek
schlafen	schläft	schlief	schliefe	hat geschlafen	uyumak
einschlafen	schläft ein	schlief ein	schliefe ein	ist eingeschlafen	uykuya dalmak
schlagen	schlägt	schlug	schlüge	hat geschlagen	vurmak, döğmek
schleichen	schmilzt	schlich	schliche	ist geschlichen	sessiz yürüme, sokulmak
**schleifen*		schliff	schliffe	hat geschliffen	(bıçak) bilemek, yontmak
schließen		schloß	schlösse	hat geschlossen	kapamak
zuschließen		schloß zu	schlösse zu	hat zugeschlossen	kilitlemek
schlingen		schlang	schlänge	hat geschlungen	sarılmak
schmelzen		schmiß	schmisse	hat geschmissen	atmak
**schmelzen		schmolz	schmolze	hat, ist geschmolzen	eritmek, erimek
schneiden	schnitt	schnitt	hat geschnitten	kesmek	

* auch schwache Konjugationsformen möglich

** Erklärungen auf Seite 37

Infinitiv	3. Pers. Präs.	Präteritum	Konjunktiv II	Part. Perfekt	Türkisch
** (er) erschrecken*	erschrickt	erschrak	erschreke	ist erschrocken	korkmak, ürpermek
schreiben		schrrieb	schriebe	hat geschrieben	yazmak
beschreiben		beschrieb	beschriebe	hat beschrieben	anlatmak
unterschreiben		unterschrieb	unterschriebe	hat unterschrieben	imzalamak
schreien		schrrie	schrree	hat geschrien	bağırmaq
schreiten		schrtritt	schrtritte	ist geschrritten	adımlamak
schweigen		schwieg	schwiege	hat geschwiegen	susmak
schwellen	schwillt	schwoll	schwölle	ist geschwollen	şişmek
**schwimmen		schwamm	schwämme	ist geschwommen	yüzmeq
schwinden		schwand	schwände	ist geschwunden	azalmak
verschwinden		verschwand	verschwände	ist verschwunden	ortadan kaybolmak
schwingen		schwäng	schwänge	hat geschwungen	savurmak, sallamak
schwören*		schwur, schwor	schwüre	hat geschworen/ geschwört	yemin etmek
sehen	sieht	sah	sähe	hat gesehen	görmek
aussehen	sieht aus	sah aus	sähe aus	hat ausgesehen	görünmek
fernsehen	sieht fern	sah fern	sähe fern	hat ferngesehen	televizyon seyretmek
sein	ist	war	wäre	ist gewesen	olmak
**senden*		sandte/sendete	sendete	hat gesandt/gesendet	göndermek
**sieden*		sott	sötte	hat gesotten	kaynatmak
singen		säng	sänge	hat gesungen	şarkı söylemek, ötmek
sinken		sank	sänke	ist gesunken	batmak
sinnen		sann	sänne	hat gesonnen	düşünmek
sitzen		saß	säße	hat gesessen	oturmak

* auch schwache Konjugationsformen möglich

** Erklärungen auf Seiten 37 - 38

Infinitiv	3. Pers. Präs.	Präteritum	Konjunktiv II	Part. Perfekt	Türkisch
sollen	soll	sollte	sollte	hat gesollt	zorunluğunda olmak
spalten		spaltete	spaltete	hat gespalten	yarmak
speien		spie	spiee	hat gespien	tükürmek
spinnen		spann	spänne	hat gesponnen	(iplik) bükme, eğirmek
sprechen	spricht	sprach	spräche	hat gesprochen	konuşmak
sprießen		sproß	sprösse	ist gesprossen	filizlenmek
springen		sprang	spränge	ist gesprungen	sıçramak
stechen	sticht	stach	stäche	hat gestochen	batırmak, sokmak
stehen		stand	stünde	hat gestanden	(ayakta) durmak
stehlen	stiehlt	stahl	stähle	hat gestohlen	çalmak, hırsızlık etmek
steigen		stieg	stiege	ist gestiegen	çıkma, yükselmek
einsteigen		stieg ein	stiege ein	ist eingestiegen	binmek
aussteigen		stieg aus	stiege aus	ist ausgestiegen	inmek
umsteigen		stieg um	stiege um	ist umgestiegen	aktarma etmek
sterben	stirbt	starb	stürbe	ist gestorben	ölmek
stieben		stob	stöbe	ist gestoben	kıvılcım (ateş) saçmak
stinken		stank	stänke	hat gestunken	fena kokmak
stoßen	stößt	stieß	stieße	hat gestoßen	itmek
anstoßen	stößt an	stieß an	stieße an	hat angestoßen	itmek, çarpma
zusammenstoßen	stößt - zusammen	stieß - zusammen	stieße - zusammen	ist zusammen- gestoßen	çarpmak
**streichen		strich	striche	ist, hat gestrichen	uzanmak, sürmek, boyamak, dolaşmak
unterstreichen		unterstrich	unterstriche	hat unterstrichen	altını çizmek
streiten		stritt	stritte	hat gestritten	kavga etmek

Infinitiv	3. Pers. Präs.	Präteritum	Konjunktiv 11	Part. Perfekt	Türkisch
tragen	trägt	trug	trüge	hat getragen	taşımak
ertragen	erträgt	ertrug	ertrüge	hat ertragen	dayanmak, katlanmak
treffen	trifft	traf	träfe	hat getroffen	rastlamak
treiben		trieb	triebe	hat getrieben	sürüklemek
**treten	tritt	trat	träte	ist, hat getreten	tekme atmak, girmek, (ayak basmak) ezmek
betreten	betritt	betrat	beträte	hat betreten	girmek
eintreten	tritt ein	trat ein	träte ein	ist eingetreten	girmek
vertreten	vertritt	vertrat	verträte	hat vertreten	yerine gelmek, temsil etmek
trinken		trank	tränke	hat getrunken	içmek
ertrinken		ertrank	ertränke	ist ertrunken	boğulmak (suda)
(be) trügen		(be) trog	(be) tröge	hat betrogen, getrogen	aldatmak, dolandırmak
tun	tut	tat	täte	hat getan	yapmak
verbergen	verbirgt	verborg	verbürge	hat verborgen	saklamak
**verderben	verdirbt	verdarb	verdürbe	ist, hat verdorben	bozulmak, bozmak
verdrießen		verdroß	verdrösse	hat verdrossen	kızdırmak, üzüntü vermek
vergessen	vergißt	vergaß	vergäße	hat vergessen	unutmak
verlieren		verlor	verlöre	hat verloren	kaybetmek
verzeihen		verzieh	verziehe	hat verziehen	affetmek
wachsen	wächst	wuchs	wüchse	ist gewachsen	büyüme
erwägen		erwog	erwöge	hat erwogen	düşünmek, gözmüne almak

* auch schwache Konjugationsformen möglich

** Erklärungen auf Seite 38

Infinitiv	3. Pers. Präs.	Präteritum	Konjunktiv II	Part. Perfekt	Türkisch
waschen	wäscht	wusch	wüsche	hat gewaschen	yıkamak
**weben*		wob	wöbe	hat gewoben	dokumak (kumaş v.s.)
weichen		wich	wiche	ist gewichen	çekilmek
weisen		wies	wiese	hat gewiesen	göstermek
**wenden*		wandte	wendete	hat gewandt	çevirmek
anwenden		wandte an	wendete an	hat angewandt	kullanmak
werben	wirbt	warb	würbe	hat geworben	(müşteri) çekmek
erwerben	erwirbt	erwarb	erwürbe	hat erworben	satın almak, kazanmak
werden	wird	wurde	würde	ist geworden	olmak
werfen	wirft	warf	würfe	hat geworfen	atmak
**wiegen*		wog	wöge	hat gewogen	tartmak
winden		wand	wände	hat gewunden	örmek, sarmak
wissen	weiß	wußte	wüßte	hat gewußt	bilmek
wollen	will	wollte	wollte	hat gewollt	istemek, arzu etmek
wringen		wrang	wränge	hat gewrungen	burmak
**ziehen		zog	zöge	hat, ist gezogen	çekmek, gitmek, taşınmak
anziehen		zog an	zöge an	hat angezogen	giymek, giydirmek
ausziehen		zog aus	zöge aus	hat, ist ausgezogen	çıkarmak, (elbise) çıkmak (evden)
erziehen		erzog	erzöge	hat erzogen	eğitmek
(sich) umziehen		zog (sich) um	zöge (sich) um	hat (sich), ist umgezogen	(elbise değiştirmek), taşınmak
zwingen		zwang	zwänge	hat gezwungen	zorlamak

* auch schwache Konjugationsformen möglich

** Erklärungen auf Seite 38

Açıklamalar:

backen

buk, büke sind veraltete Formen

Meine Frau hat gestern Brot gebacken. Eşim dün ekmek yaptı. (pişirdi).

bewegen

bewegte hat bewegt hareket etmek

Er hat die Arme schnell hin und her bewegt. Kollarını çabucak oraya buraya hareket ettirdi.

Meine Freunde haben ihn bewogen, eine Weltreise zu machen. Arkadaşlarım onu bir dünya gezisi yapmağa teşvik etti.

biegen

Er hat den Draht gebogen. Teli eğdi. Fakat: **Er ist um die Ecke gebogen.** Köşeyi döndü.

brechen

Er hat sein Wort gebrochen. Sözünde durmadı. **Der Ast des Baums ist gebrochen.** Ağacın dalı kırıldı.

bleichen

bleichte hat gebleicht beyazlatmak, ağartmak

Die Hemden wurden in der Wäscherei gebleicht. Gömlekler çamaşırhanede ağartıldı.

dringen

Der Einbrecher ist ins Zimmer gedrungen. Hırsız odaya zorla girdi.

Fakat: **Er hat auf sofortige Zahlung gedrungen.** Bir an önce ödeme yapılmasında direndi.

fahren

Ich bin mit dem Bus nach Erdek gefahren. Otobüsle Erdek'e gittim.

Fakat: **Ich habe einen Anadol gefahren.** Bir Anadol sürdüm.

fliegen

Mein Sohn ist gestern nach Norwegen geflogen. Oğlum dün Norveç'e gitti. (uçtu).

Fakat: **Wer hat dieses Sportflugzeug geflogen?** Kim bu spor uçağı kullandı?

frieren

Ich habe gestern unterwegs gefroren. Dün yolda üşüdüm.

Fakat: **Bei dieser Kälte ist der See gefroren.** Bu soğukta göl dondu.

gelingen

es gelingt mir başarıyorum, **es gelang mir** başardım, **es ist mir gelungen,** başardım.

Das Experiment ist mir gelungen. Deneyi başardım.

glimmen

glimmte hat geglimmt alevsiz yanmak, yanmak

Die Holzkohlen im Kohlenbecken haben unter der Asche geglimmen/geglimmt.

Odunkömürü mangalda kül altında için için yandı.

quellen	quellte hat gequellt yumuşatmak, suya basmak Die Köchin hat die Erbsen gequellt. Ahçı kadın bezelyeleri suya bastı. Die Erbsen sind im Wasser gequollen. Bezelyeler suda şişti. Blut quoll aus der Wunde. Yaradan kan fışkırıyordu.
reißen	Ich habe den Mantel vom Haken gerissen. Paltoyu askıdan çektim. Fakat: Der Faden war gerissen. İplik kopmuştu.
reiten	Ich bin auf einem Pferd geritten. Bir ata bindim. Fakat: Er hat das Pferd zu Tode geritten. Atı ölesiye sürdü.
saugen	saugte hat gesaugt (Heute wird die schwache Form vorgezogen.) Der Säugling saugte/sog an der Mutterbrust. Bebek annesinin memesini emiyordu. Die Kinder haben mit dem Trinkhalm den Orangensaft aus der Flasche gesaugt/gesogen. Çocuklar kamışla şişeden portakal suyu içti. (emdi).
schaffen	Gott hat die Welt geschaffen. Tanrı dünyayı yarattı.
schaffen	schaffte hat geschafft başarmak. Jetzt habe ich es geschafft. Şimdi bunu başardım.
scheiden	Das Kind hat die Guten von den Schlechten nicht geschieden. Çocuk iyiyi kötüden ayırmadı. Fakat: Du bist von ihm geschieden. sen ondan ayrıldın.
schleifen	schleifte hat geschleift Das Messer ist gut geschliffen, Bıçak iyi bilendi. Fakat: Ihr langer Mantel schleifte am Boden. Uzun mantosu yeri süpürüyordu.
schmelzen	Bei diesem Wetter ist der Schnee nach und nach geschmolzen. Bu havada kar git gide eridi. Fakat: Die Sonne hat den Schnee sofort geschmolzen. Güneş karı hemen eritti.
erschrecken	erschreckte hat erschreckt korkutmak Der schwarze Hund hat die Frau erschreckt. Kara köpek kadını korkuttu. Die Frau ist vor dem Hund erschrocken. Kadın köpekten korktu.

schwimmen	Er ist über den Fluß geschwommen. Nehiri yüzerek geçti. Ich bin zwei Stunden geschwommen. iki saat yüzdüm.
senden	sendete hat gesendet. yayınlamak Der Istanbuler Rundfunk hat um 20.00 Uhr ein Klavierkonzert gesendet. İstanbul radyosu saat 20.00'de bir piyano konseri yayınladı. Ich habe Ihnen einige postfrische Sondermarken mit der Post gesandt/gesendet. Size posta ile birkaç damgasız anı pulu gönderdim.
sieden	siedete hat gesiedet kaynamak Das Wasser siedet bei 100 Grad. Su 100 derecede kaynar.
streichen	Ein verdächtiger Mann ist um das Büro gestrichen. Şüpheli bir adam büronun etrafında dolaştı. Die Mutter hat dem Kind Butter aufs Brot gestrichen. Anne çocuğunun ekmeği üzerine yağ sürdü.
treten	In der Dunkelheit habe ich den Hund getreten. Karanlıkta köpeği ezdim. Die Frau ist auf ihren langen Mantel getreten. Kadın uzun mantosuna bastı.
verderben	Schlechte Filme haben die Jugend verdorben. Kötü filmler gençliği bozdu. Bei dieser Hitze ist der Fisch verdorben. Bu sıcakta balık bozuldu.
weben	webte hat gewebt (Die schwache Konjugationsform wird heute in der Umgangssprache häufiger gebraucht.) Früher haben die anatolischen Mädchen die Teppiche für ihre Aussteuer selbst gewebt. Eskiden Anadolu kızları halıları çeyizleri için bizzat dokurdu.
wenden	wendete hat gewendet Wir haben den Wagen gewendet. Arabayı çevirdik.
wiegen	wiegte hat gewiegt sallamak Die Großmutter hat das Baby in den Schlaf gewiegt Büyükanne bebeği sallıyarak uyuttu. Das Neugeborene wog 4 Kilo. Yeni doğan bebek 4 kiloydu. (kilo geldi).
ziehen	Die Ochsen haben den Wagen gezogen. Öküzler arabayı çekti. Wir sind nach Kadıköy gezogen. Kadıköye taşındık.

ISBN - 975 - 95519 - 1 - 8